アン・ブックス①
THE KUMON MANGA LIBRARY

Akage no Anne PART 1

L.M. Montgomery

MANGA

赤毛のアン PART 1

アン・ブックス 1

L・M・モンゴメリ 原作
いがらしゆみこ 画

くもん出版

9784774301679
ISBN4-7743-0167-1
C8379 ¥1000E
1928379010002
定価 本体1000円 +税

THE KUMON MANGA LIBRARY
アン・ブックス①

赤毛のアン PART 1

グリーン・ゲイブルズに住むマシュウとマリラの兄妹は、
孤児院から男の子をひきとることにします
ところがやって来たのは、アンという空想好きな女の子でした…

巻末エッセイ：村岡恵理（赤毛のアン記念館・村岡花子文庫主宰）
作品解説：赤松佳子（バターカップス会員）

THE KUMON MANGA LIBRARY

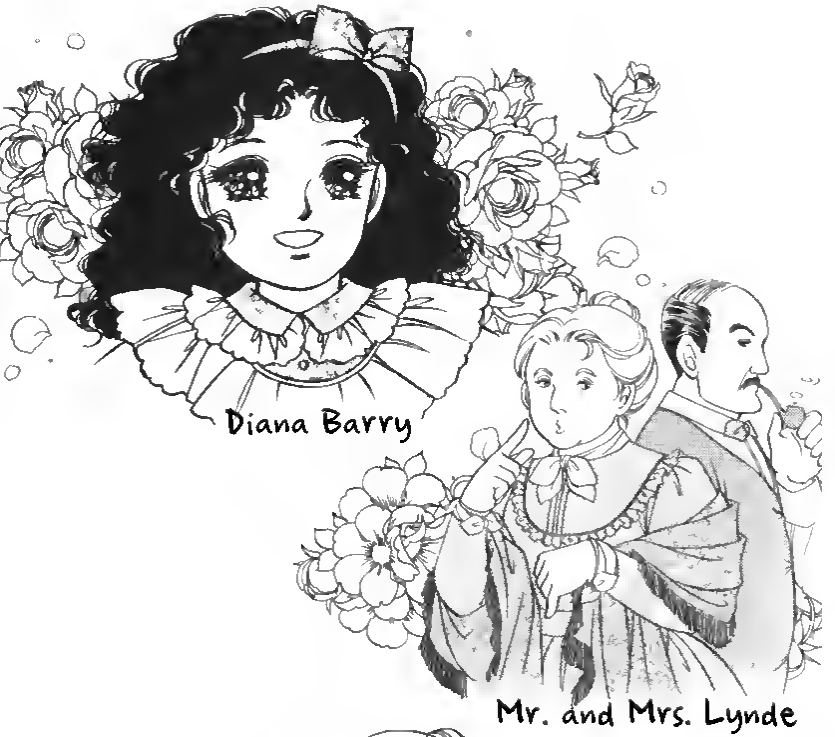
Anne . Books①

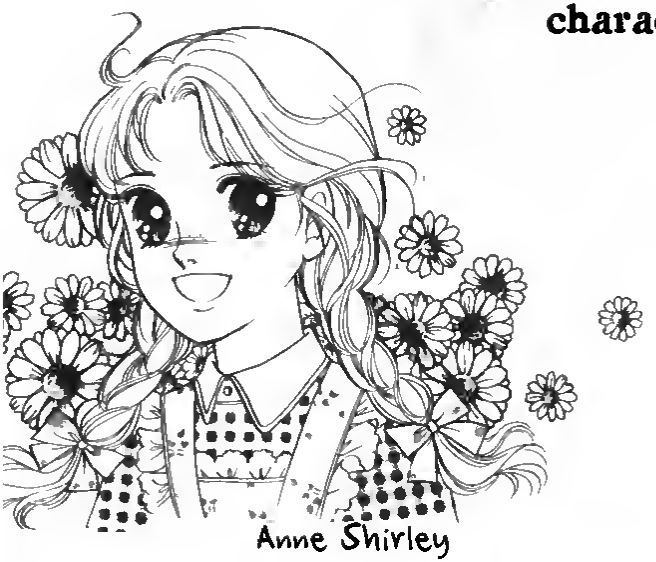
Akage no Anne PART1

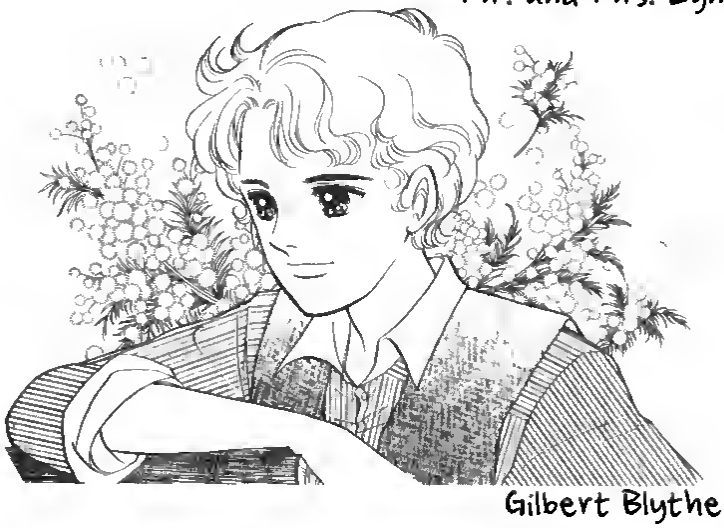
ANNE of GREEN GABLES

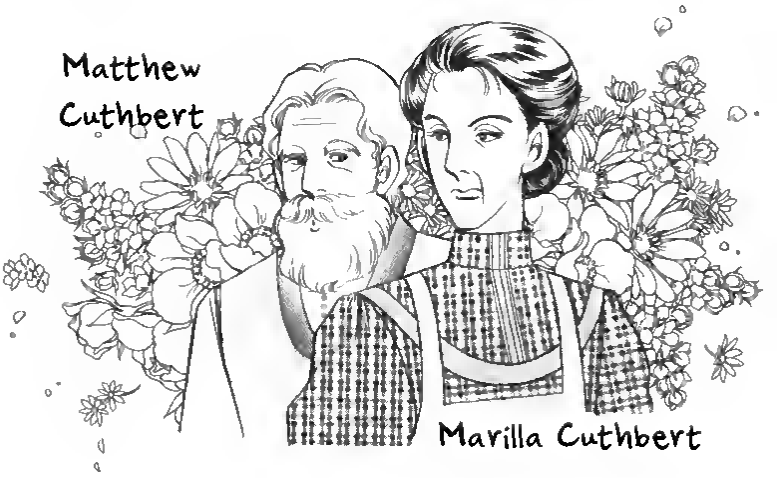
IF WE FIND THIS DISTRIBUTED OUTSIDE OUR FORUM,
WE WILL IMMEDIATELY STOP SCANLATING!

The main characters

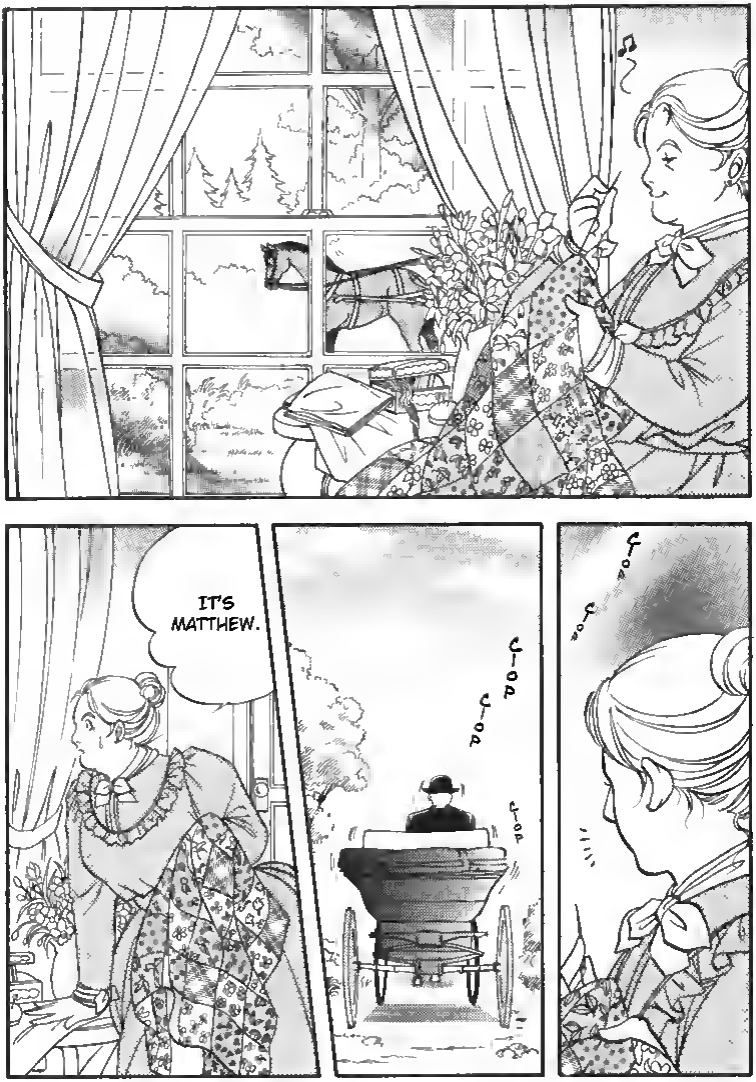


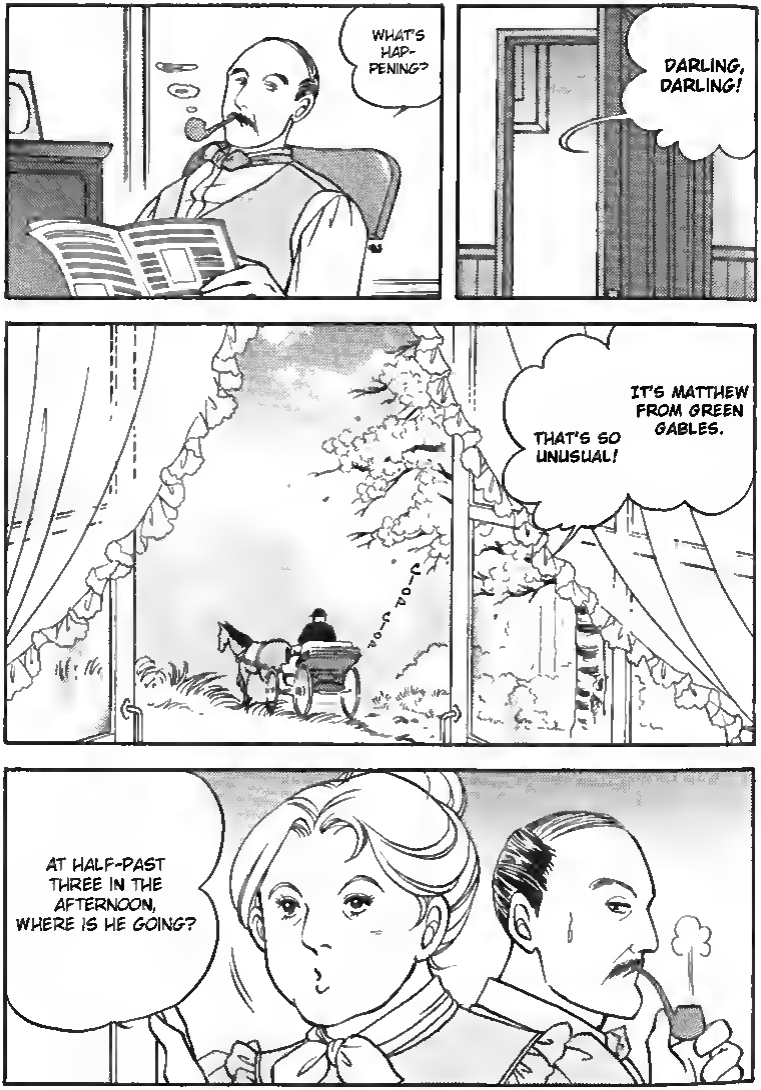






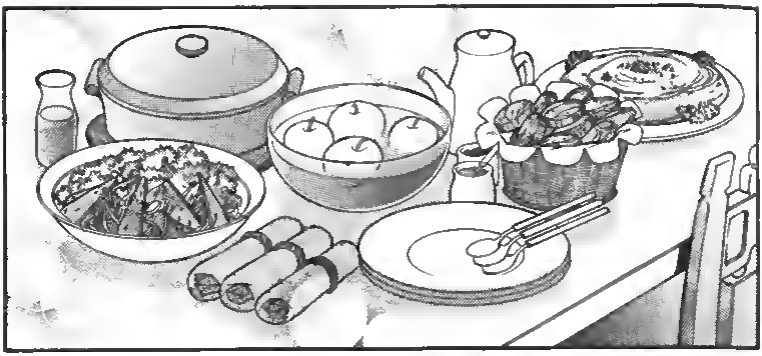
THE ROAD TO AVONLEA, JUNE

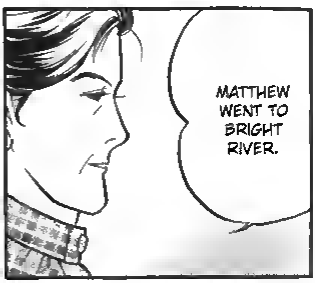

CLOP
CLOP
CLOP
CLOP
CLOP
IT'S MATTHEW.

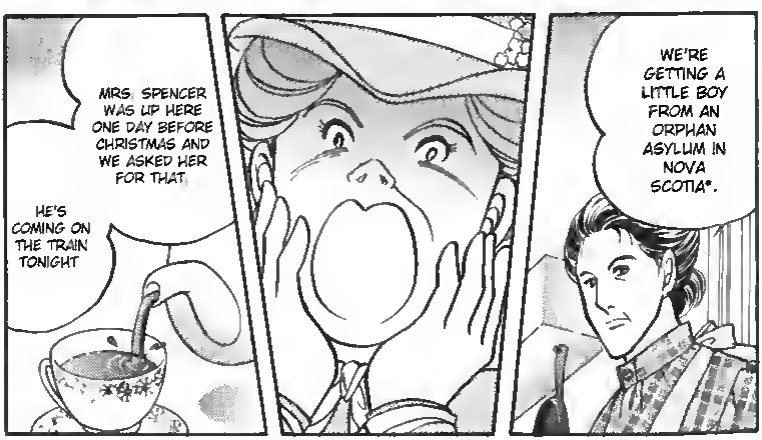

WHAT'S HAP-PENING?
DARLING, DARLING!
IT'S MATTHEW FROM GREEN GABLES.
THAT'S SO UNUSUAL!
clop-clop
AT HALF-PAST THREE IN THE AFTERNOON, WHERE IS HE GOING?

I'M FRIGHTENED!
RARE...
UTTERLY STRANGE...
I'M WORRIED. THERE'S SOMETHING HAPPENING. THOSE TWO SIBLINGS LIVE ALL BY THEMSELVES. THEY ARE STRANGE
Fidget
Fidget
Fidget
HE WASN'T DRIVING FAST ENOUGH TO BE GOING FOR A DOCTOR FOR HIS SISTER MARILLA
THAT'S IT! I WILL GO ASK MARILLA WHAT HAS TAKEN MATTHEW CUTHBERT OUT OF AVONLEA TODAY.
YOU'RE STARTING TO INTERFERE AGAIN..

WE'RE ALL PRETTY WELL. I WAS KIND OF AFRAID YOU WEREN'T.
GOOD EVENING, RACHEL.
HOW ARE ALL YOUR FOLKS?
WHEN I SAW MATTHEW START-ING OFF TODAY, I THOUGHT MAYBE HE WAS GOING TO THE DOCTOR'S.
TAP TAP
TAP TAP
TAP





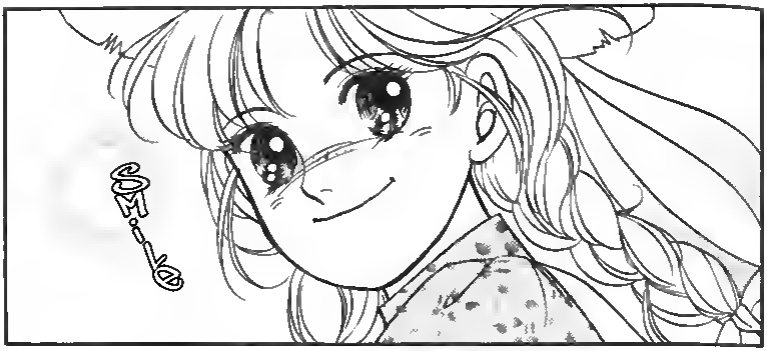

MRS. SPENCER WAS UP HERE ONE DAY BEFORE CHRISTMAS AND WE ASKED HER FOR THAT.
HE'S COMING ON THE TRAIN TONIGHT
WE'RE GETTING A LITTLE BOY FROM AN ORPHAN ASYLUM IN NOVA SCOTIA*.

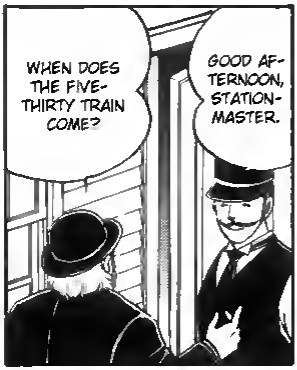
*Nova Scotia is a Canadian province located on Canada's southeastern coast

YOU'RE BRINGING A CHILD...
MATTHEW IS GETTING UP IN YEARS, YOU KNOW--HE'S SIXTY-- AND HE ISN'T AS SPRY AS HE ONCE WAS. AND YOU KNOW HOW DESPERATELY HARD IT IS TO GET HIRED HELP
ARE YOU EARNEST, MARILLA?
.....
OLD ENOUGH TO BE OF SOME USE IN DOING CHORES RIGHT OFF AND YOUNG ENOUGH TO BE TRAINED UP PROPER.
A BOY OF ABOUT 10 OR SO. WE DECIDED THAT WOULD BE THE BEST AGE.
MARILLA... I HEARD OF A CASE WHERE AN ORPHAN ASYLUM GIRL PUT STRYCHNINE IN THE WELL AND THE WHOLE FAMILY DIED.

WELL, WE'RE NOT GETTING A GIRL.
BUT, REMEMBER OF THE WELL.
MATTHEW WAS TERRIBLE SET ON IT.
IT DOES REALLY SEEM AS IF I MUST BE DREAMING. THE CUTHBERTS ARE TAKING IN A CHILD WHEN THEY ARE AT THE AGE OF BEING GRANDPARENTS AND LACK THE SOCIAL DISPOSITION
I REALLY DON'T BELIEVE IT.
MUTTER
MUTTER
TAP
TAP TAP

stare
STEADY, STEADY


SMILE


GOOD AFTERNOON, STATION-MASTER.
WHEN DOES THE FIVE-THIRTY TRAIN COME?

Women.. no matter an adult or child, I am still very embarrassed with them...

SLALE
IT HAS BEEN IN AND GONE HALF AN HOUR AGO.
BUT THERE WAS A PASSENGER DROPPED OFF FOR YOU..

NO... WELL...
WELL, YOU'D BETTER QUESTION THE GIRL.
MRS. SPENCER CAME OFF THE TRAIN WITH THAT GIRL AND GAVE HER INTO MY CHARGE FOR YOU.
NO... I'M EXPECTING A BOY...
I SEE ..
I AM ANNE SHIRLEY.
I SUPPOSE YOU ARE MR MATTHEW CUTHBERT OF GREEN GABLES?

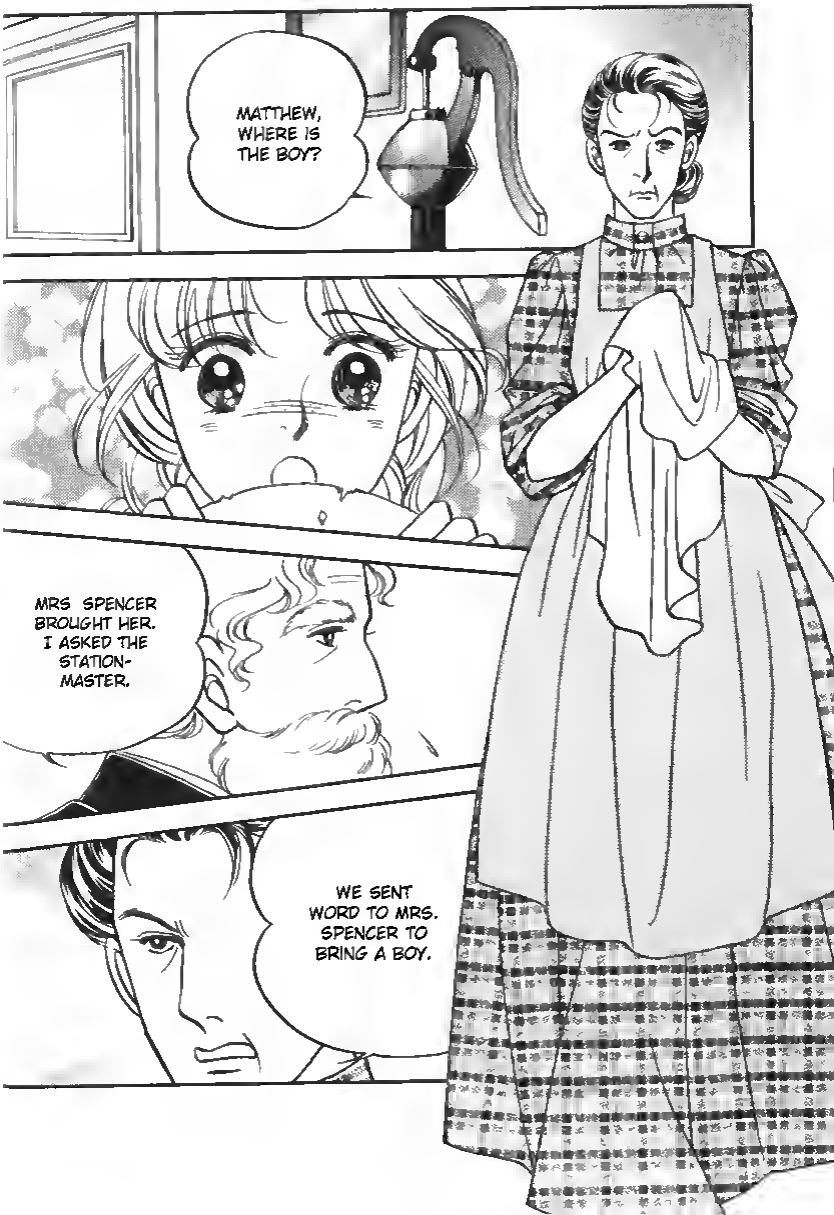
I WAS IMAGINING ALL THE THINGS THAT MIGHT HAVE HAPPENED TO PREVENT YOU
NO... WELL.
I'M VERY GLAD TO SEE YOU. I WAS BEGINNING TO BE AFRAID YOU WEREN'T COMING FOR ME.
IF YOU HADN'T COME FOR ME TONIGHT I'D HAVE CLIMB IN THAT WILD CHERRY-TREE AND SLEEP THERE.
AND I WAS QUITE SURE YOU WOULD COME FOR ME IN THE MORNING, IF YOU HADN'T TONIGHT.
CLUCK
WELL NOW...

IT IS ALL RIGHT ...
I'M SORRY I WAS LATE.
I'M HAPPY BECAUSE I LOVE DRIVING.
THE ORPHAN ASYLUM WAS AWFUL. THERE WAS SO LITTLE SCOPE FOR THE IMAGINATION.
AND BELONG TO YOU
OH, IT SEEMS SO WONDERFUL THAT I'M GOING TO LIVE WITH YOU

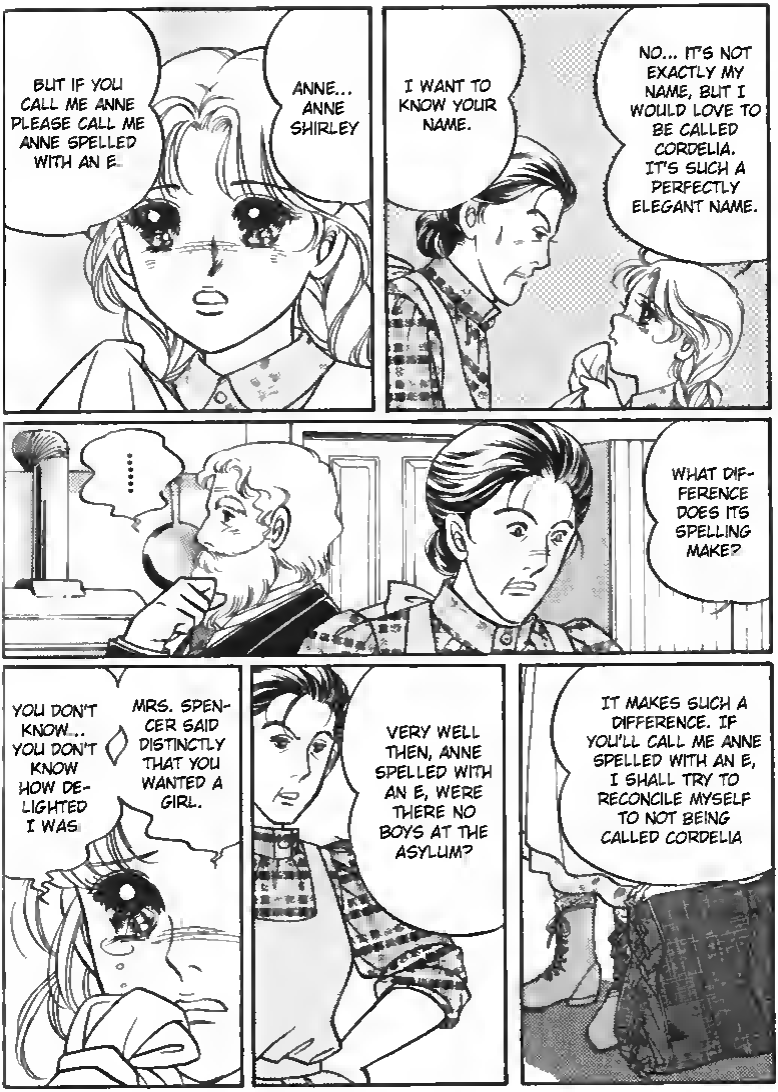
HOW WONDERFUL!
I WANT TO BECOME NICE AND PLUM.
UHM, IMAGINATION...
THIS PLACE, WHAT IS IT?
THEREFORE I DO LOVE TO IMAGINE I'M NICE AND PLUMP.
THEY SHOULDN'T CALL THAT LOVELY PLACE THE AVENUE. THIS IS... THIS IS...
IT IS THE AVENUE.
A GOOD AND IMAGINATIVE NAME, ISN'T IT?
THE WHITE WAY OF DELIGHT.

THAT'S BARRY'S POND.
I RECKON BE-CAUISE MR BARRY LIVES UP THERE IN THAT HOUSE.
BUT WHY DO OTHER PEOPLE CALL IT BARRY'S POND?
LET ME SEE .. THE LAKE OF SHINING WATERS.
I SHALL CALL IT...
OH... THIS IS THE MOST BEAUTIFUL PLACE IN THE WORLD FOR SURE.
WHAT A PERFECTLY LOVELY NAME!
HER NAME IS DIANA.
HE'S GOT ONE.
HAS MR. BARRY ANY LITTLE GIRLS? WELL, NOT SO VERY LITTLE EITHER--ABOUT MY SIZE.

WELL NOW, THAT SEEMS REASONABLE.
BUT IF YOU HAVE BIG IDEAS YOU HAVE TO USE BIG WORDS TO EXPRESS THEM, DON'T YOU?
PEOPLE LAUGH AT ME BECAUSE I USE BIG WORDS.
ANNE... THAT'S GREEN GABLES.
TO LIVE HERE SEEMS LIKE A DREAM TO ME.
OH, I'M SO GLAD. I KNOW YOU AND I ARE GOING TO GET ALONG TOGETHER FINE.
IF IT WASN'T FOR MY RED HAIR, MY HAPPINESS WOULD BE COMPLETE NOW.


MATTHEW, WHERE IS THE BOY?
MRS SPENCER BROUGHT HER. I ASKED THE STATION-MASTER.
WE SENT WORD TO MRS. SPENCER TO BRING A BOY.

WELL, DON'T CRY ANY MORE. WE'RE NOT GOING TO TURN YOU OUT OF DOORS TONIGHT.
WHAT'S YOUR NAME?
WILL YOU PLEASE CALL ME CORDELIA?
CALL YOU CORDELIA?
OH, THIS IS THE MOST TRAGICAL THING THAT EVER HAPPENED TO ME!
.....
THERE'S NO NEED TO CRY SO ABOUT IT.
YOU WOULD CRY, TOO, IF YOU WERE AN ORPHAN AND HAD COME TO A PLACE YOU THOUGHT
WAS GOING TO BE HOME AND FOUND THAT THEY DIDN'T WANT YOU BECAUSE YOU WEREN'T A BOY.
SOB

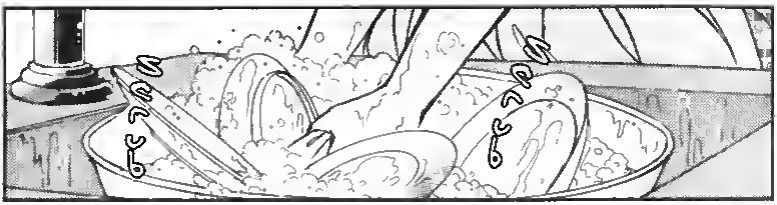

ANNE... ANNE SHIRLEY
BUT IF YOU CALL ME ANNE PLEASE CALL ME ANNE SPELLED WITH AN E.
I WANT TO KNOW YOUR NAME.
NO... IT'S NOT EXACTLY MY NAME, BUT I WOULD LOVE TO BE CALLED CORDELIA. IT'S SUCH A PERFECTLY ELEGANT NAME.
.....
WHAT DIFFERENCE DOES IT'S SPELLING MAKE?
MRS. SPENCER SAID DISTINCTLY THAT YOU WANTED A GIRL.
YOU DON'T KNOW... YOU DON'T KNOW HOW DELIGHTED I WAS
VERY WELL THEN, ANNE SPELLED WITH AN E, WERE THERE NO BOYS AT THE ASYLUM?
IT MAKES SUCH A DIFFERENCE. IF YOU'LL CALL ME ANNE SPELLED WITH AN E, I SHALL TRY TO RECONCILE MYSELF TO NOT BEING CALLED CORDELIA

AAAAH! IF I HADN'T SEEN THE WHITE WAY OF DELIGHT AND THE LAKE OF SHINING WATERS IT WOULDN'T BE SO HARD.
WHAT ON EARTH DOES SHE MEAN?
SHE... SHE'S JUST REFERRING TO SOME CONVERSATION WE HAD ON THE ROAD.
IT IS EVEN MORE HEART BREAKING, BECAUSE I HAVE SEEN THOSE LOVELY PLACES
.....
IF I WAS VERY BEAUTIFUL AND HAD NUT-BROWN HAIR WOULD YOU KEEP ME?
NO.
WE WANT A BOY TO HELP MATTHEW ON THE FARM.

WASH YOUR HANDS AND COME DOWN AFTER THAT.
YOU SHALL SLEEP HERE TONIGHT.
FOR EXAMPLE I COULDN'T EAT A CHOCOLATE CANDY NOW.
I'M IN THE DEPTHS OF DESPAIR.
HERE WE HAVE NEITHER DESPAIR NOR CHOCOLATE CANDIES.
SO, TAKE YOUR LUGGAGE, AND GO WASH YOUR HANDS.
AND I HAVE EATEN CHOCOLATE CANDY ONLY WHEN DREAMING.
SOB SOB

My room ...
This should have become my room...
The house where I'm not received because I'm not a boy.

I GUESS SHE'S TIRED. BEST PUT HER TO BED.
I HAVE NO REASONS TO SLEEP... IT IS SUCH A HEART BREAKING NIGHT.
WHEN I WAKE UP IT WILL BE THE SEPARATION MOMENT.



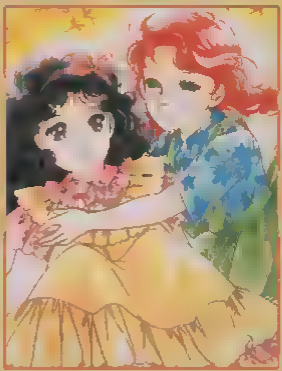
ONE OF US WILL HAVE TO DRIVE OVER AND SEE MRS SPENCER TOMORROW, THAT'S CERTAIN. THIS GIRL WILL HAVE TO BE SENT BACK TO THE ASYLUM.
.....

SHE'S A REAL NICE LITTLE THING.
WELL NOW...
OH, SHE CAN TALK FAST ENOUGH. I SAW THAT AT ONCE.
YOU SHOULD HAVE HEARD HER TALK COMING FROM THE STATION.
BRO-THER!?
AND SHE'D BE COMPANY FOR YOU.
I COULD HIRE A FRENCH BOY TO HELP ME

.....
SHE SUITS SO WELL HERE AND IT WOULD BE SO CRUEL TO TAKE HER BACK
I'M NOT SUFFERING FOR COMPANY.
..I ALSO UNDERSTAND THAT.
I'M GOING TO BED

Anne of Green Gables

Volume 1 Chapter 1



scanned by
Kuzcu

Translated
by Vlad

edited by Siva

Proofread by
Chrissy

Stage Storm
http://y211.invisionfree.com/Stage_Storm